

DENTSPLY

Dyract[®] XTRA

Протестированные реставрационные материалы

Dyract eXtra – реставрационный материал светового отверждения для полостей всех классов во фронтальных и жевательных зубах.

eXtra забота о здоровье Ваших зубов

Реставрации из Dyract eXtra постоянно выделяют ионы фтора, действуя таким образом на границе зуб-реставрация как кислотный буфер. Особенные свойства Dyract eXtra являются результатом сочетания фторида, содержащего активный наполнитель – частички стекла и модифицированные кислотой мономеры, запатентованных DENTSPLY.

Очевидные доказательства

Семейство реставрационных материалов Dyract¹ относится к наиболее часто используемым материалам в мире, о чем свидетельствуют более 170 миллионов проданных упаковок. Впечатляющие результаты 45 клинических исследований, более 440 научных публикаций и более 12 лет успешного применения возводят семейство реставрационных материалов Dyract в ранг образцовой ролевой модели доказательной стоматологии.

ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

Оптимальные свойства позволяют получать максимально возможный положительный результат при внесении материала и финишной обработке реставрации.

Удовлетворяющие реставрации всей цветовой гаммы по шкале Vita^{® 2} могут быть выполнены с помощью всего 6 специально подобранных тонов (ШЕСТЬ для ВСЕХ). Использование Dyract eXtra позволяет осуществлять реставрации с чрезвычайно короткой экспозицией фотополимеризации.

Для реставраций Dyract eXtra могут быть использованы с большим успехом новейшие адгезивы, такие как одноэтапный самопротравли-

¹ Семейство реставрационных материалов включает Dyract, Dyract AP and Dyract eXtra

² Vitapan[®] классические оттенки цветовой шкалы Vita[®], Vita[®] and Vitapan[®] -зарегистрированные торговые марки Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

вающий адгезив Xeno[®]III Single Step и дентальный адгезив, разработанный с применением нанотехнологий Prime&Bond[®]NT.

ФОРМА ВЫПУСКА

Реставрационный материал Dyract eXtra выпускается в дозированных упаковках – компьютерных (Compules[®]) для прямого внутриротового применения.

ВНИМАНИЕ: применяется только в стоматологии.

СОСТАВ

- Уретан-диметакрилат (UDMA)
- Диметакрилат, модифицированный карбоновой кислотой (TCB resin)
- Триэтиленгликоль-диметакрилат (TEGDMA)
- Триметакрилатная пластмасса
- Камфорхинон
- Этил-4-диметиламинобензоат

- Бутилат гидроокиси толуена (BHT)
- Стабилизатор УФ
- Стронциево-алюминиево-натриево-фторо-фосфоро-силикатное стекло
- Высокодисперсный диоксид силикона
- Фторид стронция
- Пигменты на основе оксида железа и диоксида титана

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Dyract eXtra предназначен для реставраций полостей всех классов всех зубов. Реставрационный материал Dyract eXtra особенно рекомендуется применять для лечения детей, подростков и пожилых людей, а также пациентов, относящихся к группе риска по кариесу.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Наличие в анамнезе пациента указаний на аллергические реакции, особенно на диметакрилатную пластмассу или любой другой компонент материала.

- Прямое покрытие пульпы (прямое наложение на пульпу).
- Невозможность устранения воздействия слюны, крови или десневой жидкости во время внесения материала.
- Полости I и II классов, ширина которых превышает $\frac{2}{3}$ межбугоркового расстояния.
- Формирование культи для последующего покрытия их керамической коронкой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

1. Реставрационный материал Dyract eXtra по своей химической природе является слабой кислотой, содержащей мономеры метакрилата. Избегайте длительного или повторяющегося контакта неполимеризованного материала с кожей (возможно возникновение аллергических контактных дерматитов), с мягкими тканями полости рта, глазами.
2. Контакт с глазами: Реставрационный материал Dyract eXtra содержит метакрилаты, которые могут вызвать раздражение, конъюнктивы.

Избегайте контакта материала с глазами! Если же контакт произошел, немедленно обильно промойте глаза водой и обратитесь за помощью к окулисту.

3. Контакт с кожей: Реставрационный материал Dyract eXtra обладает умеренными кислотными свойствами, а также содержит полимеризующиеся мономеры, которые могут вызвать раздражение или сенсибилизацию кожи (аллергические контактные дерматиты) у чувствительных индивидуумов. Если контакт произошел, немедленно хорошо промойте место контакта водой с мылом. Если на коже появилась сыпь или другие признаки аллергических реакций, прекратите использование материала и обратитесь за медицинской помощью.
4. Контакт со слизистой полости рта: Избегайте контакта неполимеризованного материала с мягкими тканями полости рта. Если произошел случайный контакт со слизистой оболочкой, обильно оросите её большим количеством воды; воду из полости рта следует удалять. Если сенсибилизация слизистой сохраняется, немедленно обращайтесь за медицинской помощью.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Носите соответствующие защитные очки, одежду и перчатки
Защитные очки рекомендуется применять и пациентам.
2. Оказывайте давление на компьютеры в аппликаторе мягкими, спокойными, равномерными движениями. Приложение чрезмерной или внезапной силы может создать потенциальную опасность.
3. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на компьютеры с материалом. Температура хранения должна быть 10 - 24°C.
4. Влажность также неблагоприятно влияет на свойства материала, находящегося в распечатанных компьютерах. Поэтому всегда храните компьютеры запечатанными в блистерах вплоть до использования.

ПОБОЧНЫЕ РЕАКЦИИ

Изделие может вызвать раздражение глаз, кожи и слизистых оболочек.

- Контакт с глазами: Раздражение, возможно повреждение роговицы.
- Контакт с кожей: Раздражение, возможна аллергическая реакция. Возможно появление на коже сыпи красного цвета.

- Контакт со слизистыми оболочками: Воспаление, отек, шелушение (см. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ)

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИМИ МАТЕРИАЛАМИ

Противопоказано использование эвгенол-содержащих препаратов в комбинации с Dyract eXtra. Эвгенол-содержащие стоматологические материалы могут оказать отрицательное влияние на способность к затвердеванию, привести к размягчению полимерных компонентов этого материала.

ОПИСАНИЕ ДЕЙСТВИЙ ШАГ ЗА ШАГОМ

1. Подбор цвета

Подбор цвета производят прежде, чем приступят к реставрации, когда зубы еще достаточно увлажнены.

6 цветовых тонов вполне достаточно, чтобы выполнить реставрацию в соответствии с цветовой шкалой Vita.

Имеются в распоряжении также два опакowych цвета **Dyract eXtra** (O-A2, O-B3). Для тех, кто пользовался Dyract и Dyract AP сообщаем, что цвета B3 и C3 у них идентичны.

1. Удалите все инородные наружные бляшки, очистите поверхности от пятен.
2. Используйте цветовую шкалу Vita Lumin® Vacuum. Для подбора цвета используйте центральную часть соответствующих зубов шкалы Vita.
3. Для подбора наиболее соответствующего для реставрации цвета Dyract eXtra используйте таблицу, приведённую ниже.

Цвет зуба по шкале Vita	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Цвета ШЕСТЬ для ВСЕХ	B1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B1	A3.5	A3.5	A2	C2	A4	A4	A2	A3	C2

Можно также использовать указатель цвета Dyract eXtra, который прилагается к материалу по заявке. Образцы цвета в указателе Dyract eXtra произведены из оригинального реставрационного материала Dyract eXtra, поэтому полностью соответствуют друг другу. Кодировочная метка цвета на указателе цвета соответствует цветному колпачку на компьютере.

2. Препарирование полости

1. Препарировать полость следует таким образом, чтобы не оставался материал или подкладка от предыдущей реставрации.
2. Если ранее реставрация полости не выполнялась, очистите поверхность зуба резиновой чашечкой со шлифовальной или профилактической пастой, например, Nupro®. Обработайте подготовленную поверхность финишным бором для улучшения условий для бондинга.
3. Тщательно промойте поверхность водно-воздушным аэрозолем.
4. Удалите остатки воды легким продуванием из воздушного пистолета или промокните насухо ватным шариком.
5. Не пересушивайте дентинные структуры!

Защита пульпы

При прямом и непрямом покрытии пульпы:

1. Предварительно наложите на пульпу или прилегающий непосредственно к пульпе дентин (толщина слоя < 1 mm) твердеющую кальций-содержащую прокладку (например, Dycal®).
2. Стенки полости и дно с толщиной дентинного слоя более 1 мм должны оставаться свободными для обработки бондинг-системой.

4. Протравливание и нанесение адгезива

Прежде, чем внести в полость Dyract eXtra, ее поверхности должны быть обработаны одним из следующих адгезивов:

- Xeno III –одноэтапный самопротравливающий адгезив.
- Prime&Bond NT – дентальный адгезив, разработанный с применением нанотехнологий.

Перед употреблением, пожалуйста, изучите инструкцию к применению избранного адгезива.

5. Внесение Dyract eXtra

1. Вставьте компьютер в носик пистолета-аппликатора.
2. Выдавите Dyract eXtra непосредственно в подготовленную полость.
3. Чтобы уменьшить усадку материала в полости при полимеризации, вносите Dyract eXtra порциями (слоями толщиной не более 2мм).

6. Световое отверждение

1. Держите конец световода настолько близко к поверхности реставрации, насколько это возможно.
2. На каждую порцию внесенного материала воздействуйте светом полимеризационной лампы отдельно, соответственно времени экспозиции, приведенному в таблице ниже. ВАЖНО убедиться, что каждый участок реставрации подвергается воздействию света.
3. Дополнительно подвергайте реставрацию воздействию света через эмаль язычной или щечной стенки полости.

³ Убедитесь, что мощность светового пучка составляет не менее 500 мВатт/см².

Оттенок	Время полимеризации в секундах Для ламп с мощностью от 500 мВатт/см ² и слоёв по 2 мм
A2, A3, A3.5, A4, B1, B3, C2, C3	10
O-A2, O-B3	20

7. Финишная обработка реставрации

Проводится непосредственно сразу после светоотверждения:

1. Значительный избыток материала удалите алмазным или финишным бором.
2. Для шлифовки и полировки используйте систему Enhance™, а также шлифующие и полирующие штрипсы для обработки апроксимальных поверхностей. У пациентов с адекватной гигиеной полости рта высокий уровень блеска реставрации со временем установится.

ПРАВИЛА ОБРАБОТКИ ПИСТОЛЕТА - АППЛИКАТОРА

Пистолет для внесения материала может быть подвергнут стерилизации в автоклаве или химическ.

1. Разборка: Сожмите рукоятку пистолета и поместите большой палец сзади под выступом коромысла. Нажмите большим пальцем вверх на выступ коромысла и снимите её со стержня. Разберите пистолет на 2 части.
2. Удалите остатки компомера с поверхности поршня мягкой бумажной салфеткой, смоченной 70 % спиртом.
3. Простерилизуйте пистолет для внесения материала.
4. Сборка: Установите поршень в ствол пистолета, набросьте коромысло на стержень и защёлкните его, нажав сверху.

ХРАНЕНИЕ

Несоответствующие условия хранения сократят сроки использования и могут привести к ухудшению свойств материала.

Не допускайте попадания на продукт прямого солнечного света.

- Храните продукт при температуре от 10 °C до 24 °C.
- Храните компьютеры запечатанными в блистере до использования. Влажность также может нежелательно воздействовать на распечатанные компьютеры.
- Распечатанные компьютеры тщательно закрывайте крышечками. Распечатанные компьютеры можно использовать в течение 4 недель.

НОМЕР ПАРТИИ  И СРОК ГОДНОСТИ 

Номер партии следует указывать во всех сопроводительных документах, которые требуются для идентификации материала. Не используйте по истечению срока годности.

Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, обращайтесь:



Производитель:
DENTSPLY DeTREY GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Дистрибьютор:
DENTSPLY Limited
Hamm Moor Lane
Addlestone, Weybridge
Surrey KT15 2SE
GREAT BRITAIN
Phone (0 19 32) 85 34 22

© DENTSPLY DeTREY 2005-05-10

